

NATIONS UNIES
Assemblée générale
QUARANTE-SIXIÈME SESSION
Documents officiels

PREMIERE COMMISSION
35e séance
tenue le
jeudi 14 novembre 1991
à 10 heures
New York

PROCES-VERBAL DE LA 35e SEANCE

Président : M. MROZIEWICZ (Pologne)

SOMMAIRE

**EXAMEN DES PROJETS DE RESOLUTION SUR TOUS LES POINTS DE L'ORDRE DU JOUR
RELATIFS AU DESARMEMENT ET DECISIONS A LEUR SUJET (suite)**

ORGANISATION DES TRAVAUX

Le présent compte rendu est sujet à rectifications.

Celles-ci doivent porter la signature d'un membre de la délégation intéressée et être adressées,

dans un délai d'une semaine à compter de la date de publication, au Chef de la Section d'édition des documents officiels, bureau DC/2.750,

2 United Nations Plaza, et également être portées sur un exemplaire du compte rendu.

Les rectifications seront publiées après la clôture de la session, dans un fascicule distinct pour chaque commission.

Distr. GENERALE
A/C.1/46/PV.35
21 novembre 1991

FRANCAIS

En l'absence du Président, M. Alpman (Turquie) assume la présidence.

La séance est ouverte à 11 h 55.

POINTS DE L'ORDRE DU JOUR 47 A 65 (suite)

EXAMEN DES PROJETS DE RESOLUTION SUR TOUS LES POINTS DE L'ORDRE DU JOUR RELATIFS AU DESARMEMENT ET DECISIONS A LEUR SUJET

Le **PRESIDENT** (interprétation de l'anglais) : Je vous prie de m'excuser du retard de la réunion de ce matin. Il est dû à la tenue de consultations intensives sur quelques-uns des projets de résolution restant à examiner, La Commission avait prévu auparavant de se prononcer ce matin sur au moins huit de ces textes, mais j'ai été prévenu qu'il y avait des consultations en cours sur un certain nombre de projets de résolution, et nous avons été priés d'attendre jusqu'à demain pour prendre une décision sur ces textes. Par conséquent, la Commission n'est en mesure ce matin de se prononcer que sur trois projets de résolution, ce qui signifie que 9 ou 10 projets de résolution restent à examiner. Je demande donc instamment aux délégations d'achever leurs consultations et de soumettre toute nouvelle révision aujourd'hui même dès que possible; autrement il sera difficile de respecter la date limite de demain pour l'achèvement de cette phase de nos travaux.

Je donne la parole au Secrétaire de la Commission.

M. KHERADI (Secrétaire de la Commission) (interprétation de l'anglais) : Je voudrais informer la Commission que les pays suivants ont demandé que leur nom soit ajouté à la liste des auteurs des projets de résolution ci-après : A/C.1/46/L.18/Rev.1 : l'Australie, le Bélarus, le Costa Rica, la Nouvelle-Zélande, le Panama et le Rwanda; et A/C.1/46/L.34 : le Bénin, la Côte d'Ivoire, la République dominicaine, le Koweït, Samoa, l'Ukraine, le Zaïre et le Zimbabwe.

Le **PRESIDENT** (interprétation de l'anglais) : Ce matin, la Commission va prendre une décision sur les projets de résolution suivants : dans le groupe 3 : A/C.1/46/L.11; dans le groupe 6 : A/C.1/46/L.6, et dans le groupe 8 : A/C.1/46/L.34.

J'invite le représentant des Pays-Bas à présenter le projet de résolution A/C.1/46/L.18/Rev.1.

M. WAGENMAKERS (Pays-Bas) (interprétation de l'anglais) : Lorsque les Douze et le Japon ont tout d'abord présenté le projet de résolution A/C.1/46/L.11, visant à créer un registre des transferts d'armes, ils avaient

M. Wagenmakers (Pays-Bas)

un objectif et ils ont proposé un instrument. L'objectif était de renforcer la sécurité grâce à une plus grande transparence, après avoir tiré les enseignements appropriés de l'invasion du Koweït. L'instrument était un registre des transferts d'armes, créé sous les auspices des Nations Unies. La proposition que nous avons soumise à cette commission était déjà le résultat d'un processus de consultations auxquelles avaient participé un grand nombre d'Etats Membres des Nations Unies et elle demandait l'application des principales recommandations du Groupe d'experts du Secrétaire général en la matière. Quant à l'objectif - la promotion de la transparence dans les armements -, il a reçu un large appui. Nous sommes également convaincus que l'Organisation des Nations Unies est l'organisation idéale pour assurer la réalisation de cet objectif. Mais nous avons aussi compris qu'il fallait traiter des questions plus nombreuses et plus vastes que la simple question des transferts internationaux d'armes. Il est devenu évident que la portée du projet de résolution devait être élargie.

M. Wagenmakers (Pays-Bas)

C'est la **raison** pour laquelle **nous** avons poursuivi les consultations **avec** toute une **série** de delegations et entrepris des **négociations avec** des **représentants** du Groupe des non-alignés. Ces **négociations** ont **été** intenses, importantes et productives. De **ces négociations** a surgi une reconnaissance commune du fait que la **responsabilité** de s'occuper du **problème** de l'accumulation excessive et **déstabilisatrice** des armes classiques incombait cettement **à** la **communauté** internationale. Les **problèmes** connexes touchent les pays, grands et **petits**, dans toutes les **régions** du monde.

Nous avons **également** reconnu que cette question **revêtait** de nombreux aspects, **à savoir** les transferts, la production et le stockage, et que ces aspects **étaient liés** entre eux, **mais** que, si **l'on** voulait traiter **le** problème globalement, on ne pouvait **négliger** non plus **le** lien entre le transfert de technologies de pointe ayant des applications militaires et les armes de destruction massive.

C'est sur cette toile de fond et pour tenir **compte** des **préoccupations** exprimées que **nous** avons **élaboré** la version **révisée** de notre **projet** de résolution **A/C.1/46/L.18/Rev.1**, que **j'ai** l'honneur de présenter aujourd'hui **au** nom de ses 33 coauteurs.

Cette nouvelle version **contient** les **éléments** suivants : **premièrement**, une **décision** de tenir un registre des armes classiques, **avec** l'assistance d'un groupe d'experts techniques chargé **d'élaborer** les **procédures nécessaires** à sa bonne tenue. Les **représentants** remarqueront que le titre du registre **couvre** maintenant **les armes** classiques, et non plus exclusivement les transferts internationaux d'armes.

Ce registre **doit être élaboré** sur deux piliers essentiels, des **données** sur les importations et exportations **d'armes**, et **tous** les renseignements de base disponibles concernant leurs dotations militaires, leurs **achats** liés **à** la production nationale, et **leurs politiques** en la matière. A ce stade et en guise de **parenthèse**, je tiens **à** souligner que **nous** utilisons le terme **"dotations"** dans le **même** sens que **le Secrétaire général** le fait dans son rapport, bien que **nous** eussions nous-mêmes utilisé plutôt le mot "stocks", qui a le **même** sens.

Deuxièmement, **nous** nous sommes **préoccupés** d'élaborer un registre qui ne **soit** pas statique, **mais** qui puisse **évoluer** davantage **à** une date **rapprochée**, en

M. Wagenmakers (Pays-Bas)

tenant **compte** de nouvelles formes de **données**, notamment en **ce** qui concerne les dotations et la production nationale, ainsi que d'autres **catégories** d'armements.

C'est pourquoi **nous** avons **prévu** un **mécanisme** pour **garder le** registre à **l'étude**. Au **cours** des deux prochaines **années**, notamment, les Etats Membres sont **priés** de **communiquer** leurs vues sur la tenue du registre et son **évolution**. **Entre-temps**, les Etats Membres sont **également invités** à prendre des **mesures à l'échelle** nationale, **régionale** et mondiale, pour favoriser la transparence et la franchise en **matière** d'armements.

Parallèlement à cette **activité** des **Etats Membres**, la **Conférence** du **désarmement** est **priée d'étudier** l'ensemble des questions **soulévées** par l'accumulation excessive et **déstabilisatrice** d'armes, y compris les dotations militaires et les **achats liés** à la production nationale, et **d'élaborer** des moyens pratiques, universels et non discriminatoires de parvenir dans ce **domaine à plus** de franchise et de transparence. La **Conférence** du **désarmement** est **priée** en outre de se **pencher** sur le **problème** de la franchise et de la transparence en ce qui concerne le **transfert** de **technologies** de pointe ayant des applications militaires et les **armes** de destruction massive.

Ensuite, d'ici un peu plus de deux ans à peine, au **début** de 1994, un groupe **d'experts** gouvernementaux **sera** convoqué pour **établir un rapport** sur la tenue du registre et son **évolution**, en vue de le **présenter à l'Assemblée** générale, pour **décision**, dans le courant de cette **même année**. Tout cela témoigne de **notre** engagement en faveur de **l'établissement d'un** registre universel **dès** que possible.

De notre avis **mûrement réfléchi**, le **projet** de **résolution** A/C.1/46/L.18/Rev.1 **permet** à l'**Organisation** des Nations Unies de prendre **immédiatement** une **mesure** d'ordre **pratique propre** à **renforcer** la **sécurité** grâce à une plus grande transparence dans le **domaine** des armements. Il **établit** en même temps un plan d'action pour **parvenir à des** objectifs encore plus vastes.

Dans **tous** les pays, le public en **général** attend de l'**Organisation** des Nations Unies, **c'est-à-dire** de **nous** en tant que membres de la **Première** Commission, que **nous** apportions des solutions aux problèmes qui sont devenus d'une **évidence** tangible au **cours** des 12 derniers mois. Ce **projet** de

M. Wagenmakers (Pays-Bas)

résolution présente une mesure pratique permettant **d'aller de l'avant, mais** seulement **s'il** existe une **volonté** collective de l'adopter et de **le** mettr
pleinement en oeuvre.

Nous prions instamment toutes les **délégations** d'apporter leur voix au **projet** de r/solution pour rendre cet effort **universel, afin** que **l'on** puisse **voir l'Organisation** des Nations Unies, **véritablement** unie, agir **avec** une **autorité renouvelée** pour **renforcer** la **sécurité** de **tous ses** Etats Membres.

M. MARIN BOSCH (Mexique) (**interprétation de l'espagnol**) : Au nom des auteurs du **projet** de **résolution A/C.1/46/L.43** relatif au Traité visant l'interdiction des armes nucléaires en **Amérique** lathe et dans **les Caraïbes** (**Traité** de Tlatelolco) et ses deux **Protocoles** additionnels, je voudrais informer la Commission que **nous** n'insisterons pas - je **répète**, que **nous** n'insisterons pas - pour que la **Première** Commission prenne une **décision à** ce sujet. Je **tiens à** ajouter que **le** retrait de ce **projet** de r&solution **n'altère** nullement notre **droit d'inscrire** ce point **à l'ordre** du jour provisoire de la **quarante-septième** session ordinaire de **l'Assemblée générale à une étape** ultérieure.

Le **PRESIDENT** (**interprétation de l'anglais**) : Je vais maintenant **donner** la parole aux **délégations** qui souhaitent faire des **déclarations** ne **portant** pas sur leur position en **ce** qui **concerne** les **projets** de r&solution qui figurent dans le groupe 3.

Mme CASTRO de BARISH (Costa Rica) (**interprétation de l'espagnol**) :

Je voudrais ajouter quelques observations concernant le **projet** de résolution **A/C.1/46/L.34**, intitulé "Education et information en **matière de désarmement**" que **j'ai présenté** voilà quelques jours, **afin** de mieux **élucider** notre **objectif** qui est avant tout de **collaborer avec** les Nations **Unies** à la promotion du **désarmement** au moyen **d'un** instrument parfaitement **approprié : l'éducation** et l'information en **matière** de dhsarmement.

Je suis **très** heureuse aujourd'hui de pouvoir **annoncer** à la Commission que les pays suivants se sont **portés** coauteur du texte original : C&e **d'Ivoire**, Chypre, **République** dominicaine, Inde, Irlande, **Koweït**, **Pérou**, Samoa, Union des **Républiques socialistes soviétiques**, Espagne, Toyo, Uruguay, Ukraine, **Zaire** et Zimbabwe.

Je **rappelle** que notre **projet** de **résolution** fait suite à la résolution **44/123** adoptée par l'**Assemblée générale** le 15 **décembre** 1989. **Nous** avons **intégré** au texte du **projet** de **résolution** **A/C.1/46/L.34** bon **nombre** des **paragraphe**s de la résolution **précédente**, mais ce texte n'en est pas la **copie** **conforme**. **Nous** avons maintenu les **deuxième**, troisième et **quatrième** **alinéas** du **préambule**, car ils font **référence** au Document final de la **dixième** session **extraordinaire** de l'**Assemblée générale**, **consacrée** au **désarmement**, notamment en **ce** qui **concerne** l'**éducation** pour le **désarmement** et la Campagne mondiale du dhsarmement. **Nous** avons **ajouté** les **cinquième** et **sixième** **alinéas** du **préambule** et le paragraphe 3 du dispositif, qui **reflètent** la situation politique actuelle et non **celle** qui existait il y a deux ans. **Nous nous** sommes **donc** **placés** dans une perspective **d'actualité** plutôt que dans **celle** de la guerre froide.

Par **exemple**, aujourd'hui, il est important et **opportun**, dans le **contexte** du dhsarmement, et en **particulier** dans celui de l'**éducation** et de l'information en **matière** de **désarmement**, de **mentionner** ici la promotion de la **liberté**, de la **démocratie**, du **respect** et de la jouissance des droits de l'homme, du dhsarmement et du **développement** social et **économique**, ainsi que l'objectif de modifier les attitudes fondamentales **touchant** l'agression, la **violence**, les **armements** et la **guerre**.

A cet **égard**, je croia qu'il est pertinent de rappeler ici les paroles prononcées par le **représentant** du Chili **dans** son intervention à la Commission :

Mme Castro de Barish (Costa Rica)

"Les véritables dividendes de la paix sont d'ordre politique, intellectuel et culturel. Le principal dividende de la paix doit provenir de notre capacité de réfléchir aux problèmes de la paix et de la sécurité avec un esprit ouvert et des conceptions modernes." (A/C.1/46/PV.3, p. 71)

J'aimerais terminer en exprimant encore une fois l'espoir que le projet de résolution A/C.1/46/L.34 reçoive l'appui des membres de la Première Commission et qu'il soit adopté sans vote. Mais s'il doit être mis aux voix, je demanderai que l'on procède à un vote enregistré.

Le **PRESIDENT** (interprétation de l'anglais) : Aucun représentant n'ayant demandé la parole pour une explication de vote préalable, la Commission va maintenant se prononcer sur le projet de résolution A/C.1/46/L.11 appartenant au groupe 3.

Je donne la parole au Secrétaire de la Commission.

M. KHERADI (Secrétaire de la Commission) (interprétation de l'anglais) : Le projet de résolution A/C.1/46/L.11 a 22 auteurs et il a été présenté par le représentant du Canada au cours de la 30e séance de la Première Commission, le 7 novembre 1991. Les auteurs du projet de résolution sont les suivants : Australie, Autriche, Bahamas, Bangladesh, Bélarus, Bolivie, Botswana, Cameroun, Canada, Costa Rica, Danemark, Finlande, Indonésie, Irlande, Nouvelle-Zélande, Norvège, Philippines, Roumanie, Samoa, Suède, Union des Républiques socialistes soviétiques et Uruguay.

Un vote enregistré a été demandé.

Il est procédé au vote enregistré.

Votent pour : Afghanistan, Albanie, Algérie, Angola, Australie, Autriche, Bahamas, Bahreïn, Bangladesh, Barbade, Bélarus, Belgique, Bénin, Bhoutan, Bolivie, Botswana, Brésil, Brunéi Darussalam, Bulgarie, Burkina Faso, Cameroun, Canada, Cap-Vert, République centrafricaine, Tchad, Chili, Colombie, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Chypre, Tchécoslovaquie, République populaire démocratique de Corée, Danemark, Djibouti, République dominicaine, Equateur, Egypte, Estonie, Ethiopie, Fidji, Finlande, Gabon, Allemagne, Ghana, Grèce, Grenade, Guatemala, Guinée, Guinée-Bissau, Guyana, Hongrie, Islande, Indonésie, Iran (République islamique d'), Irlande, Israël, Italie, Jamaïque, Japon, Jordanie, Kenya, Koweït, République démocratique populaire lao, Lettonie, Liban, Lesotho, Libéria, Jamahiriya arabe libyenne,

Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Madagascar, **Malaisie**, Maldives, Mali, Malte, Maurice, **Mexique**, Mongolie, **Maroc**, Mozambique, Myanmar, Namibie, **Népal**, Pays-Bas, **Nouvelle-Zélande**, Nicaragua, Niger, **Nigéria**, **Norvège**, Oman, Pakistan, Panama, Paraguay, **Pérou**, Philippines, Pologne, Portugal, Qatar, **République de Code**, Roumanie, Rwanda, **Arabie saoudite**, **Sénégal**, Singapour, Espagne, Sri Lanka, Soudan, Suriname, Swaziland, Suède, **République arabe syrienne**, **Thaïlande**, Togo, Tunisie, Turquie, Ouganda, Ukraine, Union des **Républiques socialistes soviétiques**, Emirats arabes unis, République-Unie de **Tanzanie**, Uruguay, **Venezuela**, Viet Nam, **Yémen**, Yougoslavie, **Zaire**, Zimbabwe.

Votent contre : France, **Etats-Unis d'Amérique**.

S'abstiennent : Argentine, Chine, Inde, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et **d'Irlande** du Nord.

Par 130 voix contre 2, avec 4 abstentions, le projet de résolution A/C.1/46/L.11 est adopté.

Le **PRESIDENT** (interprétation de l'anglais) : Je donne maintenant la parole aux **délégations** qui souhaitent expliquer leur vote après le vote.

M. JAIN (Inde) (interprétation de l'anglais) : J'ai demandé la parole pour expliquer pourquoi ma **délégation a été contrainte de s'abstenir** lors du vote sur le **projet de résolution A/C.1/46/L.11, intitulé "Interdiction de la production de matières fissiles à des fins d'armement"**.

Le paragraphe 16 du Document final **adopté par consensus** en 1978, à la première **session extraordinaire de l'Assemblée générale** consacrée au **désarmement, définit** clairement le statut du processus de **désarmement nucléaire**. Nous reconnaissons que l'objectif du **projet de résolution A/C.1/46/L.11 est louable**. Toutefois, son approche partielle est contraire au Document final qui traite correctement la question **dans sa totalité**. A notre avis, il **convient d'arrêter simultanément** la production des armes nucléaires et de toutes les **matières fissiles à des fins d'armement**. **Seule** cette **démarche globale nous permettrait de mettre** en place un **système universel, équitable** et non-discriminatoire de garanties **internationales, applicable à toutes les installations nucléaires**. A notre avis, le **projet de résolution A/C.1/46/L.19** sur cette question, **déjà recommandé** par la **Première Commission**, est **beaucoup plus conforme** aux objectifs **énoncés dans le Document final**.

M. BRECKON (Etats-Unis d'Amérique) (interprétation de l'anglais) : Ma **délégation souhaite** expliquer pourquoi **elle a voté contre** le **projet de résolution A/C.1/46/L.11, intitulé "Interdiction de la production de matières fissiles à des fins d'armement"**.

Les **Etats-Unis** n'acceptent pas **l'idée fondamentale** de cette résolution. **Néanmoins**, depuis que **ces projets de résolution ont été présentés**, les **Etats-Unis s'abstiennent** de voter **plutôt** que de voter **contre**. Ils ont agi de la sorte les **années précédentes** surtout **parce** que ces projets de résolution **ne** demandaient pas l'adoption de **mesures immédiates** sur cette question. Malheureusement, le **projet de résolution** dont **nous sommes saisis** aujourd'hui **diffère à cet égard de ses prédécesseurs**. Les **Etats-Unis ne croient pas qu'il soit** fructueux pour la **Conférence du désarmement** de se livrer à un **examen actif** de cette question à l'étape actuelle du processus de limitation des armements et ils ont **donc voté contre** le **projet de résolution**.

Le **PRESIDENT** (interprétation de l'anglais) : Avant que la Commission ne se prononce sur les projets de résolution du groupe 6, je vais donner la parole aux **délégations** qui souhaitent **présenter** des **projets** de résolution.

M. BILOA TANG (Cameroun) : Dans mon intervention au **débat général** sur toutes les questions relatives au **désarmement**, le 26 octobre dernier, j'ai, comme tant d'autres **délégations**, relevé avec satisfaction que les **récentes** initiatives ont **imprimé** une nouvelle dynamique au processus du **désarmement** qui avait jusqu'alors et pendant plusieurs **décennies** évolué à petit pas. Si les **Etats** font davantage **preuve de volonté politique** pour se conformer à l'**actuel** climat de **détente internationale**, la promotion de la **paix** et de la **sécurité** internationales devrait **connaître** une **accélération** dans l'**intérêt** de tous, et c'est **assurément** une question à laquelle le Cameroun et ses voisins **d'Afrique** centrale attachent une **très** grande importance.

En **effet**, aucun pays de la **sous-région** n'est producteur d'armes, alors que certains pays **d'Afrique centrale** ont connu ou connaissent **des** situations qui ont pu ou qui peuvent provoquer **des** conflits. Et c'est pourquoi, au moment où la **capacité** et le **rôle** des Nations Unies ne cessent de s'affirmer dans le **domaine** de la promotion et du maintien de la **paix**, nous avons plus que **jamais** la conviction en **Afrique** centrale que c'est **sous** les auspices de notre organisation qu'une sécurité **collective** authentique et **efficace** devrait **être** **recherchée**. Au demeurant, les **négociations** en cours au sein de notre commission sur l'**établissement** d'un **registre** des Nations Unies non discriminatoire et universel sur les **transferts** d'armes conventionnelles **témoignent** de l'**intérêt** que tous les Etats attachent désormais à l'implication toujours **croissante** de l'**Organisation** des Nations Unies dans le processus du **désarmement**.

C'est donc dans **cet** esprit que les pays **membres** de la **communauté** des **Etats d'Afrique** centrale ont, à l'**initiative** du Cameroun, **engagé** un certain nombre de **démarches** afin d'**instaurer** un climat de confiance dans la **sous-région**. Ainsi en 1988, une **réunion** d'experts s'est tenue au Centre **régional** africain des Nations Unies pour le **désarmement**, à Lomé, au Togo, et, cette **année**, un **séminaire-atelier** a été organisé à Yaoundé par le **Département** du **désarmement**, avec la collaboration du Gouvernement **camerounais**, et ce **séminaire** a regroupé les **représentants** de 10 Etats **membres** de la **Communauté**

M. Biloa Tanç (Cameroun)

économique des Etats **d'Afrique** centrale, qui ont adopté **les recommandations** figurant **dans le** document A/46/307. **L'une** de **ces** recommandations importantes relative **à** la création, **sous** les **auspices** de **l'Organisation** **des Nations Unies**, d'un **Comité** consultatif permanent chargé de **questions de sécurité** dans la **sous-région** fait l'objet du **projet** de résolution que **j'ai** l'honneur de présenter au nom **des pays suivants**, membres de la Communauté des Etats **d'Afrique** centrale : Burundi, Congo, Gabon, **Guinée** équatoriale, **République** centrafricaine, Rwanda, Sao Tomé-et-Principe, **Tchad**, **Zaïre** et **Cameroun**. Ce **projet** de résolution **publié** sous la cote A/C.1/46/L.6 **procède** de **l'engagement** de **tous** les Etats de la **sous-région** de vivre en paix **afin** de se consacrer au développement **socio-économique** de **leurs peuples**. Il se **situe** dans la logique de **résolutions déjà adoptées** par **l'Assemblée** sur les **mesures** de confiance et de **désarmement** régional, **à savoir** les résolutions 43/78 H, 43/85, 44/225 et 45/58 M. **Au paragraphe 3** du **dispositif**, **l'Assemblée** :

"Remercie le Secrétaire général pour **sa** contribution au séminaire-atelier de **Yaoundé** et le prie de continuer **à** apporter son assistance aux **Etats d'Afrique** centrale pour la **mise** en œuvre de **ses** recommandations et conclusions contenues dans **le** document final de **ce** séminaire-atelier, notamment en mettant **sur** pied le **comité consultatif** permanent pour **les** questions de **sécurité** en Afrique centrale."

M. Biloa Tang (Cameroun)

Il est en outre demandé au Secrétaire général, en consultation avec les pays de la sous-région, de convoquer une réunion d'organisation dans un avenir relativement proche, en vue d'établir les modalités de fonctionnement du comité consultatif permanent. Nous pensons pour notre part que les idées reflétées dans le document A/46/307 et tous les autres apports, y compris ceux des pays ayant déjà une expérience dans le domaine du désarmement régional, pourront être examinés au cours de cette session d'organisation, en vue d'élaborer le programme de travail à venir du Comité consultatif permanent. Une telle réunion pourra aussi permettre d'arrêter les différentes étapes à franchir pour parvenir à l'établissement d'un programme de sécurité globale pour la sous-région.

La Communauté économique des Etats d'Afrique centrale comprend 10 pays comptant une population de près de 60 millions d'habitants. Ces pays sont, plus que jamais, décidés à oeuvrer pour la paix, et nous pensons que l'Assemblée générale devrait les y encourager.

Donc, tout en réitérant notre reconnaissance pour la compréhension et la coopération dont tant de délégations ont fait preuve au cours des consultations que nous avons menées afin de parvenir à un texte de compromis, nous espérons que le projet de résolution A/C.1/46/L.6 sera adopté par consensus, et ce d'autant plus que, selon les indications obtenues du Secrétaire général, ce projet de résolution ne comporte pas d'incidences financières sur le budget ordinaire. Le Gouvernement camerounais pour sa part apportera sa contribution afin de faciliter le bon fonctionnement du centre.

Je voudrais signaler tout de suite les modifications que, à la demande de quelques délégations, nous avons apportées au texte. Ainsi que les membres de la Commission l'auront noté au cours de mon exposé, au troisième alinéa du préambule, nous avons supprimé la référence à la résolution 45/58 P. Par contre, au premier paragraphe du dispositif, nous tenons, dans un souci de clarification, à ajouter après le membre de phrase "le désarmement et la non-prolifération aux niveaux régional et sous-régional", les mots "en Afrique centrale".

Le PRESIDENT (interprétation de l'anglais) : Nous allons maintenant nous prononcer sur le projet de résolution A/C.1/46/L.6 tel qu'amendé oralement.

Le Président

Je donne la parole au Secrétaire de la Commission, qui souhaite faire une déclaration.

M. KHERADI (Secrétaire de la Commission) (**interprétation de l'anglais**) : **Le projet de résolution A/C.1/46/L.6**, qui a été *amendé* oralement, est **parrainé** par huit pays et a **été présenté** par le **représentant** du Cameroun à la **présente séance** de la **Première Commission**. Les **auteurs** sont les **suivants** : Burundi, Cameroun, Congo, Gabon, **République centrafricaine**, Rwanda, Tchad et Zaïre.

A propos du **projet de résolution A/C.1/46/L.6**, je **voudrais** donner lecture d'une note du **Secrétariat** concernant les **responsabilités** confiées au Secrétaire **général** au titre de ce **projet de résolution**. **Mais, auparavant**, je **voudrais faire** remarquer **qu'à la suite** d'une erreur des services techniques du **Secrétariat**, une version préliminaire d'un **projet** concernant les incidences sur le budget-programme du **projet de résolution A/C.1/46/L.6** a **été** reproduite et fait, par **mégarde**, l'objet d'une distribution **limitée**. Les services techniques ont **assuré** le **secrétariat** de la Commission que ce document ne serait plus distribué. Il est **donc** entendu **qu'aucun document officiel n'a été publié** au sujet des incidences sur le budget-programme du **projet de résolution A/C.1/46/L.6**, et **que** la version préliminaire qui a fait l'objet d'une distribution limitée est nulle et non avenue.

Je vais maintenant donner lecture d'une note du **Secrétariat** parue dans les **documents officiels** au sujet des **responsabilités confiées** au **Secrétaire général** en vertu du **projet de résolution A/C.1/46/L.6**. Cette note se lit **comme suit** :

"Pour permettre la **réalisation des activités prévues** au paragraphe 3 du **projet de résolution A/C.1/46/L.6**, le Secrétaire **général** fournira une assistance en **vue** de la tenue d'une **réunion** d'organisation de cinq jours du **Comité consultatif permanent** sur les questions de **sécurité** en Afrique **centrale** qui se tiendra au **début** de 1992 à Yaoundé, au Cameroun. Les **fonds nécessaires** à la tenue de cette **réunion** sont **estimés** à 90 000 dollars. **Le Secrétaire général** devra veiller à ce que ces **dépenses** soient couvertes au moyen de ressources **extrabudgétaires**. Par conséquent, aucun **crédit supplémentaire** ne devrait **être** ouvert au titre du chapitre 5 (**Désarmement**) du **projet de budget-programme** pour l'**exercice biennal 1992-1993**."

Le **PRESIDENT** (interprétation de l'anglais) : Les auteurs du **projet de résolution** ont **exprimé** le souhait que la Commission l'adopte sans **le** mettre aux voix. **Si** je **n'entends** pas d'objection, **je considérerai** que la Commission **entend procéder** de la sorte.

Le projet de résolution A/C.1/46/L.6, tel qu'amendé oralement, est adopté.

Le **PRESIDENT** (interprétation de l'anglais) : **Je** vais maintenant donner la parole aux **délégations** qui souhaitent expliquer leur position **après** la décision qui vient **d'être** prise au sujet du **projet** de résolution **A/C.1/46/L.6**, du groupe 3.

M. DONOWAKI (Japon) (interprétation de l'anglais) : Ma **délégation se félicite** de l'adoption sans vote du **projet de résolution A/C.1/46/L.6** et **de sa présentation** par **le représentant** du Cameroun. Les efforts **utiles** et **constructifs déployés dans ce domaine** par les pays **intéressés d'Afrique centrale** sont vraiment dignes **d'éloges**.

M. Donowaki (Japon)

Cependant, **en ce qui concerne la question du désarmement régional en général et des mesures de confiance en particulier, je tiens à présenter aux fins du procès-verbal la position du Japon.** Cette position est également valable **en ce qui concerne le projet de résolution A/C.1/46/L.32 qui a été adopté le 12 novembre 1991.**

En examinant l'applicabilité des mesures propres à accroître la confiance dans une région donnée, nous devons nous attacher sérieusement, en termes non pas abstraits mais précis, aux mesures concrètes susceptibles de réduire et d'éliminer la méfiance mutuelle entre les nations intéressées. En Asie de l'Est notamment, **il subsiste encore un certain nombre de sujets et de sources de tension, tels que les questions territoriales et les conflits régionaux actuels.** Par conséquent, **nous devons d'abord faire des efforts réguliers pour renforcer la confiance mutuelle entre les nations intéressées en réglant ces questions et ces conflits l'un après l'autre.** Grâce à ces efforts, **nous réussirons peut-être à accroître la confiance mutuelle entre les nations de la région, nous préparant ainsi à tirer parti de l'expérience acquise dans la région de l'Europe en ce qui concerne les mesures de confiance et de sécurité.**

M. BRECKON (Etats-Unis d'Amérique) (interprétation de l'anglais) :
Les Etats-Unis ont demandé la parole pour expliquer leur position concernant le projet de résolution A/C.1/46/L.6, intitulé "Mesures de confiance à l'échelon régional".

Nous appuyons certes l'idée de mesures de confiance à l'échelon régional, mais nous sommes obligés d'envisager les incidences financières de cette initiative comme de toutes les autres. Nous avons pu nous associer au consensus sur cette résolution **étant entendu - ce qui a été précisé avant son adoption - que les activités du comité consultatif permanent chargé des questions de sécurité bénéficieraient d'un financement extrabudgétaire.** Toutefois, **ce comité consultatif, selon nous, continuera certainement d'exister après sa réunion d'organisation.** **Nous sommes préoccupés par le fait qu'aucune disposition n'a été prévue pour assurer son financement de façon suivie.** **Les Etats-Unis s'opposent et s'opposeront énergiquement dans l'avenir à toute initiative tendant à ce que le financement de ce comité soit prélevé sur le budget ordinaire des Nations Unies.** **Nous sommes convaincus que le coût**

Breckon (Etats-Unis)

de ces **mesures** devrait **être** pris en charge par les participants **eux-mêmes** ou provenir de contributions volontaires **plutôt** que des quotes-parts de **tous** les **Etats Membres** des Nations **Unies**.

M. KENYON (Royaume-Uni) (**interprétation** de l'anglais) : Je **prends** la parole au **nom** de la Belgique et du Royaume-Uni.

Nos **délégations** ont été heureuses de **s'associer** au consensus sur le **projet** de **résolution** A/C.1/46/L.6, intitulé "**Mesures** de confiance à l'**échelon régional**". Nous **notons** d'après la **déclaration** du **Secrétaire** que les **ressources** extrabudgétaires serviront pour convoquer la **réunion** d'organisation du **comité** consultatif permanent et que, par **conséquent**, il n'y a pas lieu de **prévoir** des **crédits** supplémentaires au titre du chapitre 5 du **projet** de budget-programme pour l'exercice **biennal** 1992-1993. Nos deux **délégations** tiennent à **préciser** que si un suivi à cette **réunion** d'organisation était proposé, nous **considérerions** cela comme une **activité** continue dont le financement est **déjà** prévu au chapitre 5 du **projet** de budget-programme pour l'**exercice** 1992-1993.

Le **PRESIDENT** (**interprétation** de l'anglais) : Nous allons maintenant nous prononcer sur le **projet** de **résolution** A/C.1/46/L.34 qui fait **partie** du groupe 8. Je donne la parole au **Secrétaire** de la **Commission**.

M. KHERADI (**Secrétaire** de la **Commission**) (**interprétation** de l'anglais) : Le **projet** de **résolution** A/C.1/46/L.34 compte 29 **auteurs** et a été **présenté** par le **représentant** du Costa Rica à la **29e** séance de la **Première** **Commission**, le 6 novembre 1991. Les auteurs du **projet** de **résolution** sont les suivants : Bolivie, **Bénin**, Canada, Chili, Colombie, Costa Rica, **Côte d'Ivoire**, Chypre, El Salvador, Equateur, Espagne, Guatemala, Honduras, **Iles** Marquises, Inde, Irlande, **Koweït**, Nicaragua, Panama, Paraguay, **Pérou**, **République** dominicaine, Samoa, Togo, **Ukraine**, Uruguay, Venezuela, **Zaire** et Zimbabwe.

Le **PRESIDENT** (**interprétation** de l'anglais) : Les auteurs du **projet** de **résolution** souhaitent que la **Commission** adopte **sans** vote le **projet**. Puis-je **considérer** que la **Commission** souhaite agir ainsi?

Il en est ainsi décidé.

Le projet de résolution A/C.1/46/L.34 est adopté sans vote.

Le **PRESIDENT** (**interprétation** de l'anglais) : Je donne maintenant la parole aux **délégations** qui souhaitent expliquer leur **vote** après le vote sur le **projet** de **résolution** A/C.1/46/L.34 qui figura dans le groupe 8.

M. BRECKON (Etats-Unis d'Amérique) (interprétation de l'anglais) :

Les Etats-Unis ont demandé la parole pour expliquer leur position sur le projet de résolution A/C.1/46/L.34, intitulé "Education et information en matière de désarmement".

Si le projet de résolution avait été mis aux voix, les Etats-Unis se seraient abstenus lors du vote parce qu'ils ont des réserves au sujet de plusieurs paragraphes. Par exemple, les Etats-Unis ne jugent pas approprié de demander aux Etats Membres de prévoir des mécanismes propres à mobiliser l'opinion publique mondiale en faveur du désarmement, qui incluent la diffusion d'informations et une œuvre de vulgarisation à l'appui de l'action éducative. Les Etats-Unis ne pensent pas non plus que l'une de nos préoccupations doive être la publicité en faveur du Document final de la première session extraordinaire consacrée au désarmement, comme cela est proposé dans l'un des alinéas du préambule. Tout en appuyant l'idée générale de transparence et d'ouverture, nous ne saurions accepter l'idée que les gouvernements soient chargés de dicter le contenu éducatif. En outre, les Etats-Unis s'opposent à ce que les institutions spécialisées des Nations Unies soient appelées à intervenir dans des questions qui ne relèvent pas de leur mandat.

Néanmoins, étant donné l'idée générale et les raisons qui ont amené les auteurs à présenter ce projet de résolution, les Etats-Unis ont décidé de se joindre au consensus sur le projet de résolution A/C.1/46/L.34.

M. KENYON (Royaume-Uni) (interprétation de l'anglais) : La délégation du Royaume-Uni tient à déclarer qu'elle est heureuse de s'être jointe au consensus sur le projet de résolution A/C.1/46/L.34, mais qu'elle partage dans une large mesure les vues qui viennent d'être exprimées par la délégation des Etats-Unis.

M. ERRERA (Francs) : Ma **délégation** a demandé la parole **afin** d'expliquer **sa position sur le projet de résolution A/C.1/46/L.34 intitulé "Education et information pour le désarmement"**. Ma **délégation a décidé de se joindre au consensus sur ce projet de résolution afin de témoigner son intérêt pour les efforts entrepris par la communauté internationale en vue de favoriser le désarmement en utilisant tous les moyens à notre disposition, y compris l'éducation.**

Ma **délégation souhaite cependant souligner** que notre acceptation de l'objectif **général** qui est **visé ne saurait affecter nos prérogatives nationales en matière d'éducation.** Comme les auteurs de **ce projet de résolution, nous pensons** que **l'éducation et l'information** sont des **éléments utiles** en vue de promouvoir le **désarmement.** Ce **ne sont** cependant que des instruments parmi d'autres. Leur **mise en oeuvre ne saurait apporter une solution globale.** Il appartient **donc à chaque Etat de définir les modalités** des actions qu'il **entend mener** pour atteindre cet **objectif dans le respect des principes** de la **liberté de pensée et d'expression, fondements de la démocratie pluraliste.**

M. LIU JIEYI (Chine) (**interprétation du chinois**) : La Chine a **toujours apporté** son appui et **participé** aux **activités menées dans** le cadre de la Campagne mondiale du **désarmement en vue d'informer, éduquer** et mieux faire comprendre les objectifs du **désarmement.** La **délégation chinoise** approuve **l'idée de base** du **projet de résolution A/C.1/46/L.34 intitulé "Education et information en matière de désarmement"**. Nous **avons donc décidé de nous associer au consensus. Nous émettons toutefois des réserves sur certains éléments du projet.**

M. NDIAYE (Gabon) : J'ai l'honneur de porter à la **connaissance** de la Commission que le **texte du projet de résolution distribué sous la cote A/C.1/46/L.42/Rev.1 sera modifié comme suit: premièrement, les noms des auteurs seront supprimés et remplacés par "le Gabon, au nom du Groupe africain"; deuxièmement, un dixième alinéa sera ajouté au préambule, qui se lira comme suit :**

"Préoccupés par le transfert de technologies de missiles nucléaires effectué au profit de l'Afrique du Sud par un Etat bien connu pour sa collaboration avec ce pays";

M. Ndiave (Gabon)

Troisièmement, un nouveau paragraphe 3 **sera ajouté** au dispositif. qui se lira comme suit :

"Demands **à tous** les Etats, **sociétés**, institutions et particuliers de n'engager **avec l'Afrique** du Sud aucune collaboration qui pourrait amener **ce pays à violer ses engagements aux termes** du Traité sur la **non-prolifération des armes nucléaires** ainsi que de son accord de garantie **avec l'Agence** internationale de **l'énergie** atomique."

M. OWOSENI (Nigeria) (interprétation de l'anglais) : Le Groupe **africain** m'a chargé de **présenter** les amendements suivants au **projet de résolution A/C.1/46/L.40** intitulé "Interdiction de **déverser des déchets** radioactifs". Ces amendements, de nature technique, **résultent** de consultations qui ont eu lieu, au **cours des deux dernières** semaines, au sein du Groupe **africain** et **d'autres** groupes et **délégations intéressés**. **Notre** proposition devrait permettre aux **délégations** de **prendre** note des amendements avant que **le projet de résolution ne soit distribué** demain. Il **sera** publié en tant que document **A/C.1/46/L.40/Rev.1**. Le nouveau texte a **déjà été communiqué** au **secrétariat** de la Commission.

Le nouveau **texte A/C.1/46/L.40/Rev.1** sera **présenté** officiellement demain, vendredi 15 novembre, au nom de **ses** auteurs par le Gabon, **Président** de notre groupe pour le mois de novembre. Je vais donner maintenant lecture des changements que **nous** voulons apporter au texte, **c'est** pourquoi je demande toute votre indulgence.

Un nouveau **troisième alinéa** du **préambule sera inséré** dans l'ancien texte et se lira **comme** suit :

"**Accueillant également avec** satisfaction la **résolution GC(XXXIV)/RES/530** établissant un code de bonne pratique sur le mouvement **transfrontière** international de **déchets** radioactifs, **adoptée** par la **Conférence générale** de l'Agence internationale de **l'énergie** atomique à sa **trente-quatrième** session ordinaire, le 21 septembre 1990."

L'ancien **troisième alinéa** du **préambule** deviendra **donc le quatrième**. Les autres **alinéas** seront **décalés** comme il se **doit**.

Le paragraphe 1 du dispositif **sera remplacé** par le texte suivant :

"**Prend acte** de la **partie** du rapport de la **Conférence du désarmement** **consacrée** à une future convention d'interdiction **des** armes radiologiques"

M. Owoseni (Nigeria)

Le texte du paragraph 4 du dispositif est **remplacé** par le auiwant :

"Prie la Conference du **désarmement** d'examiner, à l'occasion das **négociations** en **cours** sur une convention d'interdiccion dee **armes** radiologiques, la question des **déchets** radioactifs comme entrant dans le cadre de cette convention;"

Le texte du nouveau paragraphe 5 du dispositif sera celui, **inchangé**, de l'ancien paragraphe 8, **cela** aux fins de **synchronisation avec** le nouveau paragraphe 4 que je viens de lire. L'ancien paragraphe 5 deviendra, dans le nouveau texte, le **paragraphe** 6 du dispositif.

Un nouveau paragraphe 7 viendra modifier le paragraphe **6** du dispositif tel que **rédigé** dans l'ancien texte. Le nouveau **paragraphe** 7 du dispositif se **lira** comme suit :

"Exprime l'espoir que l'application effective du Code de bonne pratique de **l'Agence** internationale de **l'énergie** atomique sur le mouvement **transfrontière** international de **déchets** radioactifs **assurera à tous** lea **Etats** une meilleure protection **contre le déversement** de **déchets** radioactifs **sur** leur territoire."

M. Owoseni (Algérie)

Le paragraphe 8 du dispositif sera remplacé par un nouveau texte, qui sera ainsi conçu :

"Prie l'Agence internationale de l'énergie atomique de continuer à suivre activement la question, y compris l'opportunité de la conclusion d'un instrument ayant force obligatoire en la matière."

Le paragraphe 9 du dispositif restera inchangé.

ORGANISATION DES TRAVAUX

Le PRESIDENT (interprétation de l'anglais) : Comme il a été demandé, les versions révisées des projets de résolution A/C.1/46/L.42/Rev.1 et L.40 seront publiées demain dans les documents A/C.1/46/L.42/Rev.2 et A/C.1/46/L.40/Rev.1. En conséquence, la Commission se prononcera demain sur tous les autres projets de résolution : dans le groupe 2, le projet de résolution A/C.1/46/L.40/Rev.1; dans le groupe 3, les projets de résolution A/C.1/46/L.31/Rev.1 et L.371 dans le groupe 4, les projets de résolution A/C.1/46/L.24/Rev.1, L.41 et L.42/Rev.2; dans le groupe 6, le projet de résolution A/C.1/46/L.14; et dans le groupe 7, les projets de résolution A/C.1/46/L.18/Rev.1 et L.23/Rev.1.

Je voudrais rappeler aux membres de la Commission que, conformément au programme de travail et au calendrier, la Commission entamera, le lundi 18 novembre, le débat général sur le point 66 de l'ordre du jour intitulé "Question de l'Antarctique". Je voudrais également rappeler aux membres que la liste des orateurs sera close le lundi 18 novembre, à midi. Je lance donc un appel aux représentants qui voudraient prendre la parole sur cette question en leur demandant de bien vouloir s'inscrire sur la liste des orateurs le plus tôt que possible, de façon à ce que le temps et les ressources de la Commission soient pleinement utilisés.

La séance est levée à 13 h 5.